

繁體
中文
/
簡體
中文
/
English

晾對襪子

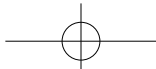
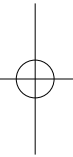
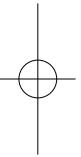
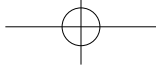
SOCKEN zocken

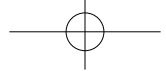
Instruction 規則說明書



Copyright **HABA**® - Spiele Bad Rodach 2017







晾對襪子



一款怪獸的快速配對遊戲，適合4-99歲，2-6位玩家。

設計： Michael Schacht

美術： Martina Leykamm

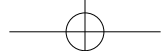
遊戲時間：約10分鐘

衣櫃裡發出了許多吵鬧的聲音，巨大的襪子怪獸把一切都混在一起了！
只有觀察敏銳而且動作最快的人可以找到配對的襪子。

遊戲配件

- 1 隻襪子怪獸
- 48 隻襪子 (24對)
- 13 個曬衣夾
- 1 本規則說明書





繁體中文

3個曬衣夾

襪子怪獸，襪子堆

開始信號

同時翻找襪子堆來找到
配對的襪子

五雙=抓怪獸
=一輪結束

遊戲目標

誰會是最快幫襪子湊成對，成為第一個獲得三個曬衣夾的玩家呢？

遊戲設置

將襪子怪獸準備好。將所有襪子放入盒子內，關上遊戲盒並晃動盒子，讓所有襪子混在一起，接著將所有混合的襪子倒至桌上，曬衣架留在盒子裡。.

遊玩方式

哪位玩家穿著成對的襪子可以先開始，如果有多位玩家都穿著成對的襪子，則由腳最大的玩家喊出「晾對襪子！」

所有玩家同時翻找那襪子堆，盡可能地找出最多配對的襪子並放在自己面前。

請注意！這些襪子都非常相似，所以拿取配對時請確定襪子真的是一模一樣的。

重要：

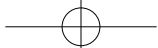
- 你只能用一隻手來翻找襪子，另一隻手請暫時放在膝蓋上休息。
- 你不能拿取其他玩家面前的襪子對。

停止找襪子！

當一位玩家面前湊齊了五雙襪子，他們便拿取中間的襪子怪獸，所有人停止找襪子。

哪位玩家手上還有襪子，必須要把手上的襪子放回襪子堆中，這些襪子沒辦法加入玩家的面前。

所有人一起確認拿到襪子怪獸的玩家，襪子對是否都有正確的配對。



- 如果所有襪子都有正確配對，則該玩家獲得一個曬衣夾作為獎勵。
- 如果有不正確的配對，玩家不會收到任何的獎勵。

現在所有人數數看哪位玩家蒐集了最多正確配對的襪子，該玩家便可以拿到一個曬衣夾作為獎勵。

如果同時有數個玩家的正確配對的襪子一樣多，則這些玩家都獲得曬衣夾。

新的一輪開始：

將所有的襪子放回襪子堆，準備下一輪的開始。

上一輪的贏家將襪子怪獸放回桌子中間，並喊出「晾對襪子！」

如果上一輪有數個的勝利者，則由最年長的玩家拿取怪獸。

遊戲結束

當一位玩家蒐集到了三個曬衣夾，該玩家立刻贏得遊戲。

如果有數個玩家同時獲得三個曬衣夾，會進行最後一場淘汰賽。所有襪子放回中央，再喊出開始信號後，這些玩家開始翻找，最先成功找到一對配對襪子的玩家贏得遊戲。

襪子怪獸正等待下次晾對襪子，所以要記得：預備備.....晾對襪子！

變體規則

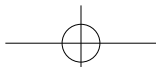
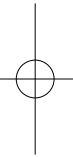
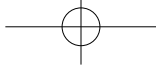
每輪將一隻襪子秘密的放入盒中，會讓遊戲的難度增加，現在有些襪子可能會無法配對。

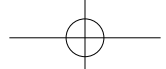
都正確配對
= 一個曬衣夾

一個配對有錯誤
= 下一位玩家獲得
曬衣夾

新的一輪

三個曬衣夾=勝利





晾对袜子



简体中文



一款怪兽的快速配对游戏，适合4-99岁，2-6位玩家。

设计： Michael Schacht

美术： Martina Leykamm

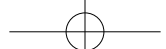
游戏时间：约10分钟

衣柜里发出了许多吵闹的声音，巨大的袜子怪兽把一切都混在一起了！
只有观察敏锐而且动作最快的人可以找到配对的袜子。

游戏配件

- 1 只袜子怪兽
- 48 只袜子 (24对)
- 13 个晒衣夹
- 1 本规则说明书





3個曬衣夾

襪子怪獸，襪子堆



開始信號

同時翻找襪子堆來找到
配對的襪子

五雙=抓怪獸
=一輪結束

游戏目标

谁会是最快帮袜子凑成对，成为第一个获得三个晒衣夹的玩家呢？

游戏设置

将袜子怪兽准备好。将所有袜子放入盒子内，关上游戏盒并晃动盒子，让所有袜子混在一起，接着将所有混合的袜子倒至桌上，晒衣架留在盒子里

游玩方式

哪位玩家穿着成对的袜子可以先开始，如果有多位玩家都穿着成对的袜子，则由脚最大的玩家喊出「晾对袜子！」

所有玩家同时翻找那袜子堆，尽可能地找出最多配对的袜子并放在自己面前。

请注意！这些袜子都非常相似，所以拿取配对时请确定袜子真的是一模一样的。

重要：

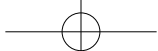
- 你只能用一只手来翻找袜子，另一只手请暂时放在膝盖上休息。
- 你不能拿取其他玩家面前的袜子对。

停止找袜子！

当一位玩家面前凑齐了五双袜子，他们便拿取中间的袜子怪兽，所有人停止找袜子。

哪位玩家手上还有袜子，必须要把手上的袜子放回袜子堆中，这些袜子没办法加入玩家的面前。

所有人一起确认拿到袜子怪兽的玩家，袜子对是否都有正确的配对。



• **如果所有袜子都有正确配对**，则该玩家获得一个晒衣夹作为奖励。

• **如果有不正确的配对**，玩家不会收到任何的奖励。

现在所有人数数看哪位玩家搜集了最多正确配对的袜子，该玩家便可以拿到一个晒衣夹作为奖励。

如果同时有数个玩家的正确配对的袜子一样多，则这些玩家都获得晒衣夹。

新一轮开始：

将所有的袜子放回袜子堆，准备下一轮的开始。

上一轮的赢家将袜子怪兽放回桌子中间，并喊出「晾对袜子！」

如果上一轮有数个的胜利者，则由最年长的玩家拿取怪兽。

游戏结束

当一位玩家搜集到了三个晒衣夹，该玩家立刻赢得游戏。

如果有数个玩家同时获得三个晒衣夹，会进行最后一场淘汰赛。所有袜子放回中央，再喊出开始信号后，这些玩家开始翻找，最先成功找到一对配对袜子的玩家赢得游戏。

袜子怪兽正等待下次晾对袜子，所以要记得：预备备.....晾对袜子！

变体规则

每轮将一只袜子秘密的放入盒中，会让游戏的难度增加，现在有些袜子可能会无法配对。

都正确配对
= 一个晒衣夹

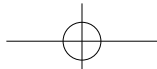
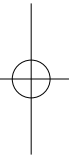
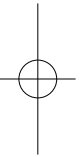
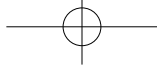
一个配对有错误
= 下一位玩家获得晒衣夹

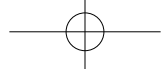
文
体
中
文



新一轮

三个晒衣夹=胜利





Lucky Sock Dip



A monstrously quick searching game for 2 to 6 players ages 4 - 99.

Author: Michael Schacht
Illustrations: Martina Leykamm
Length of the game: approx. 10 minutes

ENGLISH



There is bedlam in the cupboard. The big sock monster has muddled it all up!
Only the one who has a close look and is quick can find many pairs.

Contents

- 1 sock monster
- 48 socks (24 pairs)
- 13 clothes-pegs
- 1 set of game instructions





starting signal
*all rummage at the same
time for matching pairs*

*five pairs =
grab for monster =
round over*

control pairs of socks

Aim of the game

Who will be able to collect lots of pairs thus being the first to receive three clothes-pegs as the reward?

Preparation

Get the sock monster ready.
Put all the socks into the box, close it and shake it well. Thus the socks are mixed. Then pour the socks into the middle of the playing surface. The clothes-pegs remain in the box.

How to play

Whoever is today wearing two matching socks may start. Various players are wearing matching socks? Then it's the player with the biggest feet who starts by giving the starting signal "Lucky Sock Dip".

All players start at the same time to rummage in the heap of socks. Everybody tries to find as many matching pairs as possible and puts the pairs in front of them.

Watch out! The socks look very much alike. Really make sure you find pairs that match – and are completely identical.

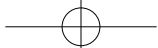
Important:

- You can only rummage with one hand. The other hand has to rest on your lap.
- You cannot take any pair of socks in front of another player!

Stop socks!

As soon as a player has five pairs of socks in front of them, they grab for the sock monster in the center, and the rummaging stops.
Whoever still has socks in their hand, has to let them drop back on the heap. These socks cannot be added to one's sock provision.

Together you check if all the pairs of the player who caught the sock monster, really match.



- **If all pairs match**, the player gets a clothes-peg as a reward
- **If there is an odd pair**, the player does not get any reward.

Now each player counts the number of pairs they have collected. The player with the most pairs takes a clothes-peg as a reward.

If various players have found the same amount of pairs, each gets a clothes-peg.

A new round starts:

The socks are returned to the heap. Together you rummage the heap before the next round starts.

The winner of the previous round returns the monster into the center and shouts the starting signal "Lucky Sock Dip"! If there were various winners in the previous round, the oldest one takes the monster.

End of the game

The game ends as soon as the first player has collected three clothes-pegs thus winning the game.

If various players have collected three clothes-pegs, a last and decisive round is played. All socks are put back into the center. Once the starting signal is given, these players rummage. The one who locates a matching pair first and places it in front of them wins the game.

The sock monster already is waiting for the next Lucky Sock Dip. So: ready, steady, lucky sock dip!

Variation

The game gets more difficult if one sock is taken off the game after each round and kept in the game box. Now it can happen that a matching sock which no longer is in the game, is searched for.

*all matching
= 1 clothes-peg*

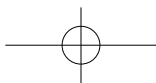
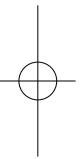
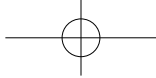
*one pair wrong
= next player gets
clothes-peg*

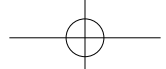
new round

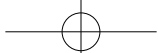
*3 clothes-pegs
= victory*

ENGLISH









中文翻譯: 守富 / 中文編排

LOGO設計: Gru.Tsow

中文校稿: 小蓓

中文出版: Gokids玩樂小子

© 2018 Kids Power International Ltd. All Rights

所有中文翻譯文字、排版均為兒童動力國際有限公司所有，
翻印必究。

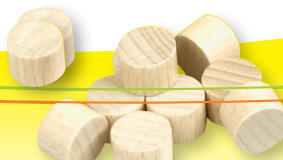
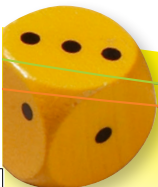
 **WARNING:**
CHOKING HAZARD -
Small parts. Not for children under 3 years.



HABA®

Made in
Germany

Habermaass GmbH • August-Grosch-Straße 28 - 38
96476 Bad Rodach, Germany • www.haba.de



Art. Nr. 7418 TL A115771 1/18